

大清光緒廿一年

本館新開除禮拜外日出一張
本館外埠均可函致本館取
閱如外埠函致加郵費不
也除日報外另刊送外復不
惜工本從英國採辦新書裁
紙各隨器以待與各官商
刊印書籍單件並有英國各
種活字及各式花邊等延有
西人排印工式甚精所有中
西文字均能刊印並有石版
印字大小機器均用精工刊

第四千一百四十九號

申報

(號一十第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工絕倫前延有文士書
寫各體文字現由上海到
各種書籍出售其書目另行
刊佈所有各項價甚相宜
本館所登來札原擇其有益
世道人心者附登其有謬
妄以及支離費解者概不
錄及後支離費解者概不
自錄更須寫明里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館謹白
乙未七月十七日

英大一千八百九十五年九月五日禮拜四 每張售錢十文 每月售銀一元 凡告白者 每日出報二張

添募採訪 ○啟者本館欲再添募採訪人一名其人須熟悉本地情形且結交廣而聲氣謙遜
諸各籍方言而辦事勤謹公平者方能合用 諸君有欲承斯者請至本館面商可也 本館謹啟

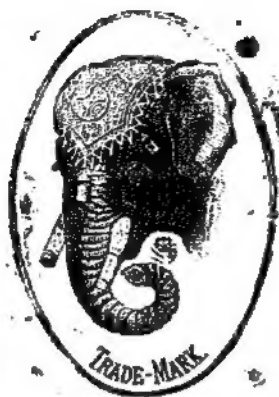
中國高利地圖發售 ○啟者本館新由上海寄到中日高三國地理全圖二款均屬精繪異
常所有道里之遠近經緯之錯綜以及府廳州縣城市山林一一列明此外如鐵路線路何首長城國界
省界等莫不羅列井然燦若列眉令人一覽而知無煩細索且輕便色令入易於辨別誠有心時務者不能
不備之物惟此地圖寄來有限 諸君有欲買置者祈速 惠臨選購為盼 本館謹啟

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成更復細心校對誠屬無訛是以印
成之後即已四處風行莫不喜買爭先未幾即經售罄而求問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此
電報冊加編定所就編目尤為清楚可謂尋常之閱亦無遺憾而利全現此電報冊已告成惟所印
無多欲買者祈速速 惠臨為盼特此佈告 本館謹啟

時事多艱系之以論

醫家之治病也治獨病易治兼病難治正病易治雜病難病而熱也以寒涼之劑治之病而寒也以溫熱之
劑治之病在發虛治以調補病在實實治以攻瀉此所謂治獨病易也若熱病而不能受寒涼虛病而
不能進滋補平肝恐燥潤肺滋或有因內症而發為重傷或有因外症而變為怯弱一人而兼與症既困
苦之異常即醫家診脈立方亦動多窒礙所以用醫治病一遇棘手之症往往以無甚要緊之藥敷衍了事
僅顧目前一若功過有所不受雖居心不欲殺人而受其殺者已多矣世無華扁安能求味味對症之藥此
所以治兼病之難也然不獨醫家治病為難即病家延醫亦非容易每見一醫治一病固未幾見效數醫治
一病而其死逾速者誠以一醫有一醫之見一人診治之時雖才識不逮向思求藥對症醫者心及衆醫
會集則惟求新穎異以自別於衆人如此而欲求沈痾之挽回不亦難哉然雖由醫家愛財而不惜命
致方藥之亂投亦由病家求名而不務實致醫者之真辨與世滔滔似亦可以守中醫之說不墮矣然執
是說而聽病者之囑庸床第不為延醫屢斷非人情是在病家之擇醫而不察虛名醫家之求症而不存偏
見耳治人如此治國亦何獨不然無為而治惟中古能之降及後世人民日衆政事日繁風俗不能無漸
之日猶人身不能無疾病之時風俗之凋敝所賴執政者振作之補救之亦猶疾病者之必須醫治切切立
方履藥也而石以治病與振作以救衰其理一也方今之世國幾病矣自髮捻之亂禍降十餘年累累十餘
省幸而准諸公輩出而救國之難而名醫代謝似成痺痼之症然苟無疾病再侵尚可冀新
藥佳境乃自外口通商華洋雜處費用日繁財源日竭俄復於西北英法窺於東南邊境日狹持勞苦不能勝
交涉之事亦幾如通商華洋雜處費用日繁財源日竭俄復於西北英法窺於東南邊境日狹持勞苦不能勝
病豈有不甚者乎至去歲日人借高起費我國毀我名城據我安陸船艦為之毀人民身之殘將焉
述兵為之潰散轉需驚駭臣無策不得已遣使議和為目前之計借費至二萬萬兩內地通商盡歸藥病
後而不進以參苓補劑無能變若更益以硝磺之劑而謂精神能不殫者來之有也夫人身血氣充足滿
後得宜既無內邪自無外疾如一切瘡瘍麻木不仁之症皆由氣血不足而來所謂物必自腐而後蟲生也
今者和議雖成出款如此之大籌措如此之難善後事宜當賴者正在心力交瘁之秋而四川閩越之案出
矣福建閩越之案又出矣近日廣東又有鬧教之案何人民之不為國計耶西人與中國教睦已久亦知羅
人之所為未必過與中國為難然使費究不可少且西人亦斷不肯賤躬入粵未指出款又增又現順直水
荒甫經秋熟賑事可以暫緩而汴省電告急饑饉必何決口嗣成九十餘丈武涉河內等縣已成澤國災
民待收孔殷營營飢飢固刻不可緩之事而築堤堵口更須與災難緩之情工費想不及前次鄭工之鉅然
裂口至九十餘丈合龍亦非易易即此一款又何從措撥耶真如人之元氣未復痼疾易生苟不從速醫治
必至於危所願執政者效良醫妙技攻補兼施施溫涼並進務使培其補固其表而後處者實弱者強雖有寒

象頭標蜜酒出售



啟者本公司由法國督辦象頭標蜜酒來叻專賣
實得力而此酒氣味香醇且能除煩解渴於實
能力士地最宜於合飲者用特將其式列
報中俾爾一覽而知其妙也取價 光顧請至香巴

更街萬興號右鄰本公司細認象首標為記庶不致誤價
極平特此 聞
大英一千八百九十三年正月廿一號
新嘉坡總買公司謹啟

正合總標萬國池酒出售

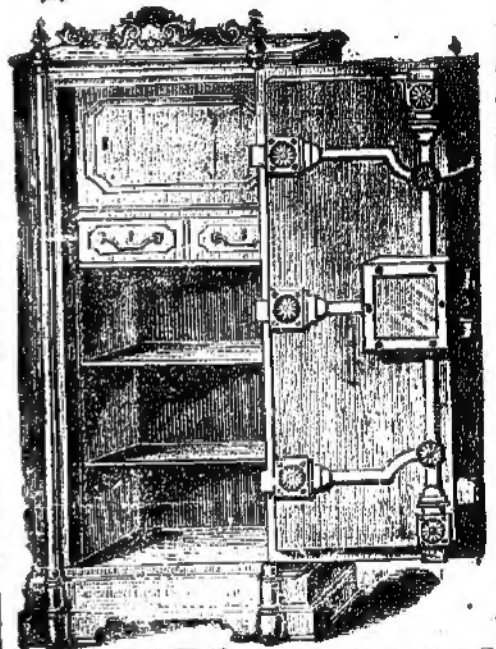


上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為誤
本行有啟
大英一千八百八十九年十二月元號
不殺呼聲即前加麥洋行謹啟

啟者本公司所督辦正合總標萬國池酒久已馳名曉曉
君子必用之 已與本行酒公司包氣以應客沽凡
有欲購者請至本行公司估價便得如買成起以便配往外處者仍
可至本行估價至此
造製之法
味甚清
以之蒸餾
者皆為上
等之料製
無偽充之
弊此酒若
於本行沽
宜且價亦
廉諸君
翁姑用須
為留心辨
明以 1
之

啟本號輪船往來各埠開列如左
在各埠往叻日期 在叻往各埠日期
往麻六甲每逢禮拜一 由叻六甲往
日下午四點鐘開行 由麻六甲往
芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點
鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮
拜二六日下午六點鐘開行同買
二四日下午四點鐘開行 由芙蓉
回麻六甲每逢禮拜二五日上午十
點鐘開行 由麻六甲回叻每逢禮
拜二五日下午四點鐘開行 另
在叻往麻六甲吉隆坡芙蓉
等處拜五日三點鐘開行特此
佈聞

鐵櫃出售



啟者本行所售之鐵櫃在叻本埠馳名
已久素蒙 諸君購用無不稱其
妙計此櫃之大小共有五種而價
最實誠在一百元以上而此櫃乃
歐洲著名工師所製極為美善本坡
所有西商智人以及什貨生理
諸華商多向本行購買以為貯藏
之用本行所沽者均用頂上物料製
成而不惟能耐火且異常堅
固而大燒亦均保無虞實美
常莫此櫃甚多諸君有欲購此以
收貴重寶可至本行選閱是幸此佈
英一千八百九十年元月四號
不殺呼聲公司謹啟
加珍目不殺公司謹啟

華英字典與寄售 ○啟者茲有人辦到華英字典與收部託本館為之代售此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本機不可失倘有欲究心中英文字者請到本館取閱可也特此佈告
本館謹啟

工部局告白 ○啟者茲因欲將一十四因只之水喉修理不日即將淡申路轉接一半只存若干以備諸人來往茲將所接之處開列如左
一在附近三英里半路之處
二在附近三英里二五即往文不申之路稍過之處
以上諸般之處不過預備一路俾馬車可以來往凡諸馬車路經此地宜細心緩步幸勿大意意願特此預佈
大英一千八百九十五年八月十七號
大清光緒二十一年六月廿七日
工部局司理人波兀禮士奉命謹啟

東理直和利因直挽藥油 治風濕凡有骨肉疼痛筋脈痛頭痛久嗽氣喘手足不遂喉痛等症將此油試問如何治法嘗有數千人所謂患此症者用藥甚多非徒無功且反增劇不若大服疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎
思慮處處因藥他藥以致病勢日深唯用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之力醫者所不能治而此藥獨能見功所以為妙也每樽價銀五角其用法另詳說明書代理人其功大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售尤願諸君玉趾茲將賣藥筋痛之症并其病人圖式輕給資詞附列於左以見此藥之佳非自為誇美也蓋患筋痛者用藥七分鐘之久可能見功試觀沙君之贊詞曰 余患頭面筋痛之症已閱數年經數名醫診視皆云無能為力謂自分其氣無生理矣當三禮拜前未用直君之藥日夜不寐頭痛欲裂且心思阻滯不能操作嗣聞直君醫藥油其痛立止依常康健乃向買一樽方持在手而痛若眩眩大不可堪因將藥油擦抹兩鬢穴僅閱七分鐘其痛立止依法再治則全愈矣計所用未及一樽而痊癒如此宜乎天下馳名也甲午九月初六日 勝咸華商勿勿利利地方沙呼德頓拜

LITTLE'S ORIENTAL BALM
理直監製 方靈驗藥油



亞耶醫生藥丸

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.
40, RAFFLES PLACE



Ayer's PILLS
Best Family Medicine
CURE
Sick Headache, Constipation,
DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.
Purely Vegetable. Easy to Take.

Ayer's Pills do not contain any of the dangerous ingredients of cathartics, and produce the most powerful effect without any of the usual griping or inflammation. As a family medicine, it is the best in the world.

AYER'S PILLS,
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

此藥丸功效甚多有益於人匪鮮蓋其能治諸痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥效如神此丸乃藥白草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家客者宜所備之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸樽上玻璃製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在寶德力境內係託星架坡藥房代售 諸君估藥祈至該藥房採買可也此佈
西一千八百九十三年九月廿八號美國醫士亞耶啟

○啟者本行向有第一號貨館數間坐落丹戎加東地方現欲出脫與人該館用貯油及火藥等皆最為合宜倘有欲稅此貨館者請至本行面商便得至貨館稅一節務期格外從廉此佈
一千八百九十四年六月二十號
光緒二十年五月拾七日
貨館出稅

○啟者本行向有第一號貨館數間坐落丹戎加東地方現欲出脫與人該館用貯油及火藥等皆最為合宜倘有欲稅此貨館者請至本行面商便得至貨館稅一節務期格外從廉此佈
一千八百九十四年六月二十號
光緒二十年五月拾七日
貨館出稅

州關去夏徵銀二萬七千三百七拾四兩今夏徵銀三萬三千四百二拾四兩福州關去夏徵銀三拾九萬七千四百五拾三兩今夏徵銀四拾四萬八百六兩淡水關去夏徵銀一拾九萬四千九百五拾九兩今夏徵銀一拾五萬一千一百五拾二兩臺灣關去夏徵銀一拾一萬八千三百七兩今夏徵銀九萬九千五百二拾兩廈門關去夏徵銀一拾八萬八千三百拾兩今夏徵銀一拾五萬四千二百四拾九兩汕頭關去夏徵銀三拾四萬八千二百七拾七兩今夏徵銀二拾九萬七千六百六十六兩粵海關去夏徵銀四十一萬一千九百三十五兩今夏徵銀四十一萬五千一百七十五兩瓊州關去夏徵銀二萬六千二百一十一兩今夏徵銀二萬二千七百二十五兩北海關去夏徵銀三萬三千八百四十四兩今夏徵銀三萬八千六百三十九兩九龍關去夏徵銀一十萬四千九百五十四兩今夏徵銀一十二萬四千三百五十兩拱北關去夏徵銀一十一萬三千四百六十五兩今夏徵銀八萬二千九百六十二兩龍州關去夏徵銀九百七十六兩今夏徵銀一千一百六十七兩蒙自關去夏徵銀一萬八千六百四十兩今夏徵銀二萬六千五百八十七兩統計本年四季各關洋稅徵得銀五萬四千六百六十二兩三千三百三兩去年夏季共徵得銀六萬四千五百七十四兩

越婢傷人 ○津浦述云軍興後不獨各局延匠多製槍炮即民間私家亦往往增置工匠興造火器以衛身家津門為鎗械之區除何東西方施河西風神廟等處新增各局添製槍械外近又有大沽口船塢暨行營製造局亦增設炮廠鼓鑄大炮以助軍需聞前月海光寺南製法局內試演炮位諸營員暨各大察等閱視該局提調程大令在局多年為槍炮中衝鋒老手親詣炮口指點砲火機一發而全身竟為灰燼蓋炮身炸裂機關適其衝鋒位離此誠漁魚之殃有非意料所及者矣

關金再誌 ○拾五夜為舊曆順街孟德普渡之期昨報已刊至小坡碗街一帶亦於是夜盛設盂盆對海傍一帶自爪亞街東頭之北起沿途排列祭品直至羅巴止品物之多不能悉述並有以食八碗或人物鳥獸山水等類見匠心各舖戶僱有聲音及童子喧劇共有九處為之賑遊遊人聚觀者如堵亦一時之盛也

圯匠跌傷 ○客入黃亞基向操坊人之技十五日在荷蘭那窰與人充建造之役至下午四點餘鐘時正在登高操作不知何故忽然跌下至受重傷昏迷不醒嗣經同伴轉報巡捕房送西醫院中國治醫所傷甚重不悉否有性命之虞也

弄夫快事 ○粵人李某向充工役十五日在甘公巷汝碼頭與人起貨時有羅拉油人下末持有小艇販賣生菓開丹碼頭之下李呼與買因御欄而下即探手取菓品詎值潮退碼頭距舟約有六七尺之高盡其手而莫可及李固血氣中人一時興高無暇他顧即跳下舟中取其貨不意其舟甚小李從高跳下厥勢過重舟難勝任遂將下末之船踏沉幸李與下末二人均精水性李先泅至碼頭扒登岸上下末賴至則李已踪跡杳然蓋其明知踏沉下末之舟必有索賠之事故急登岸遁去使下末莫由追問因計下末所失銀錢鮮果共值銀八兩之譜云

廟堂惡父 ○李某園之廈門人携妻旅順有年近緣暮景類唐不能力作因借老妻在淡申律開園種菜以度餘年先是李有女一人於二十年前被人拐去時年方八歲自失之後踪跡杳如事隔多年李亦漸忘於懷泡月之望日李以事往甘公巷古魯園音堂中拜佛因在佛前喃喃祈禱時有一少婦亦於此際到廟參神見李注視耽耽一若欲與之言者時以參神者眾而李又事出無因故無暇及之至少婦亦適跪在李傍聽李禱神時自道姓名不禁作驚駭狀因李拜畢即詳詢李之姓名籍貫及家內向有有人李具告之婦曰噫此吾父也泣而拜於地中李親反復駭然因曰夫人何尊裝操粵語耶且有不同安可呼為父子得勿誤耶女因投袖自陳先是女在門前嬉戲因被鄰居之婦某氏所拐帶自香江渡其某姓家某固以勾欄為業者稍長即教以歌舞之技遂改粵音長成之後因謀平康藉中嗣於七年前復來城謀其項某街某娼寮時即潛訪父母之時杳無音耗而又以樊籠被囚不能四處奔查迨至去秋八月始有閩人陳某以明珠於前贈諸婦室現陳在於竹脚前開張米肆衣食頗豐今因夢神聞父自道其籍貫姓名始知即其所生故特為之相認也時李詢悉緣由不禁且喜且悲父子重逢其情固可想而見女因謂李偕至墳處向陳道達各情陳亦不勝厚慰款留因訂會晤之情而後去李時欣欣而返擬對老妻說知其事翌日再來認女云

劫案錄登 ○閩人鄭某向以祭牲為業在顯記山草屋中居住拾五夜忽有武吃人持刀破板扉入而強劫鄭某拚命逃出呼救即經鄰眾趕至因執獲其黨亞亞及暨佐二名拾六日府尊略訊數言即命押候廿一日由兩府尊會訊

私烟無主 ○十五日有某輪船由香江抵叻泊於甘公巷汝碼頭查其船中有衣箱一具乃竟無人承認不知是誰之物當經巡邏取視則其中藏有私烟計值五百元之數但竟無人到認不知此烟係伊誰所帶想携帶此烟者已知事機不妥故已潛逃今此箱已暫存於施律城差館中以候發落矣

官店過期貨物出投 ○啟者茲於寶添末月五號拜四六號拜五七號拜六即華七月十七十八十九日上午十點鐘在本館內什三號門牌內拍賣官店過期之貨物 計開 湯加會之官店在豆腐街協利號門牌二號 林亞三之官店在小坡火車路永泰號門牌二百零六號 陳溫德之官店在密多街成和號門牌二百八十五號 陳雲開之官店在小坡依利律永和號門牌九十九號 陳亞八之官店在牛車水恒發號門牌一百二十六號 林吉順之官店在牛車水廣隆號門牌九十五號 藍珠仙之官店在馬振律榮泰號門牌五號 雲開之官店在芳琳街和發號門牌三號過期無贖之物綢緞布衫褲金銀首飾玉器磁石一切甚多不能盡錄倘 諸商有合意者投定之後務必現銀交易方得出貨免致有誤章程照英文字所列而行 大清光緒廿一年六月二十九日 德才公司謹啟

電醫告白 ○啟者本醫生精究電氣醫術奇而不失於正前在法國巴黎都城傳術凡輕診治者莫不交口同稱茲到叻中盤盤問世至余醫症之法係以電氣為主以藥佐之其治以下所列各症不惟速愈且能保其除根再無復發茲將所醫各症略開如左 半身不遂 痺痿不仁 身體虛弱 肝木不調 脾土受病 腰脊酸軟 陽痿不振 色慾過度以至虛癆等症一經診治即能斷定何時可能全愈若果以余法醫之不但暫時少愈并可永遠除根前者余在印度時曾醫治各部諸侯王及西人士人等不勝悉計凡醫愈者均蒙給有字據為憑至於此等醫法係余一人獨創在於印度一帶并無分枝茲到叻中寄寓小東陵第三號門牌即南末馬路對門每日由上午九下鐘起至下午五下鐘止在本館內候醫至於謝儀一項務從廉取斷無苛索 諸君賜教祈即 玉臨就商可也 光緒二十一年五月初八日 電氣醫生精基律謹啟

新嘉坡山仔頂陳生利號內蔡宜香告白 ○竊思本庄茶葉出自高峯峻嶺之中生由仙谷名巖之內雖有茶葉仙島異種名標真不啻此茶之佳品絕妙也論其茶質清醇滋味醇香較之別家茶品香味殊異馨香可口令人可美是故名遠遐邇西貢九州南北車百川名壩市鎮五湖四海之內 諸公均皆喜用樂享此品得以此日廣名揚殊料今之人心不古棍騙者流市竊之類見利忘刑心生垂涎私自造以假鼎冒圖射利此情何堪免不得訟之公庭耳啟者本街聯生號近在粵東省垣私辦假造本庄宜香烏龍茶來叻發售其箱包內外紙仔印標一切皆真本庄宜香烏龍無異幸親初到遠近內外各埠 諸貴商尚未察其所惑察先已發本號偵知即時向 官請票執獲將該聯生號之假貨一明查封在案迨至閏五月廿三日即確認 泉源案前訊判幸蒙明鏡高懸分毫不誤為之迷感竊蒙 泉源將該案在第一百六十五號之條判結判將聯生號著其賠償本號訟費仍再倒令將該假貨所有箱包內外紙仔印標一切折改當面焚如再蒙 泉源給下指示此庄茶葉市人永遠不得冒冒嗣後如再遇有這等奸商棍徒仍以假造冒充者或字形相似或字音略擬許以立即請票緝捕以重懲云云然本號是故將情佈告 諸貴商方免為市竊所欺又恐未知之友有犯此例亦并佈告耳特此奉聞 大清光緒乙未年七月初一日 英吉利一千八百九十五年八月二十號 星嘉坡山仔頂陳生利內蔡宜香茶庄告白

土庫出賃 ○啟者茲有土庫一間在於不紗實得力即陳聖王後街門牌第十九零一號一十九零二號茲欲出賃與人倘 諸君有欲稅者祈至本店面議特此佈聞 光緒廿一年五月二十日 坤豐號黃金炎啟

荷蘭總領事官告白 ○啟者茲有慈娘轄下西境之鴉片烟碼欲招商投充承辦此碼係承充一千八百九十六年一年之期或兼承至一千八百九十七年一千八百九十八年三載之期均從其便而此碼則定於西本年寶添末月九號即華七月廿一日禮拜一上午九點鐘在坤甸總政司署當眾出投 諸君有欲承辦者請如期前往投充可也特此佈告 大英一千八百九十五年七月二十號 荷蘭國駐叻總領事官弗羅里德謹啟

荷蘭駐叻總領事官告白 ○啟者茲有慈娘轄下之望加 高機 丹拿浮底各地之賭碼猪碼等望加高機丹拿浮底之當碼招商承充此碼係投一千八百九十六年一載為期或投至一千八百九十七年及一千八百九十八年三載之期均從其便而此碼則定於一千八百九十五年寶添末月二十三號即華八月初五日禮拜一在望加麗出投 諸君有欲承辦者請屆期前往投充便得特此佈告 大英一千八百九十五年七月四號 大清光緒二十一年閏五月十二日 荷蘭國駐叻總領事官弗羅里德謹啟

駐紮實得力大荷蘭國總領事官告白 ○啟者茲有慈娘轄下之鴉片烟碼當賭碼及碼碼欲招人投充於一千八百九十六年或一千八百九拾六年一千八百九拾七年至一千八百九拾八年定於西寶添末月拾九號至二拾號即華八月初一日至初二日在文島出投 諸君有欲承充者請如期玉臨投取是荷特此佈聞 英一千八百九十五年五月廿一號 駐紮實得力大荷蘭國總領事官弗羅里德謹啟

賣發酒蜜

售出酒地萬萬標京峰上瑞納法

售出品三



啟者本行督辦歐洲馳名三品酒其酒係自頂上葡萄有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有奸商之徒假冒本行三品酒款式以圖利便味情殊可恨也後請諸君買本行白頭三品酒者務請認明本行商標以免誤購也此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明鳴也洋行謹啟

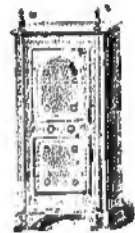


啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有奸商之徒假冒本行標頭標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枊內加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人假冒到本行報明即酬紅銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處等處能運往他處佈
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟

啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有奸商之徒假冒本行標頭標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枊內加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人假冒到本行報明即酬紅銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處等處能運往他處佈
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟

售出品名

啟者本行之道所最要者則儲蓄其大則惟儲蓄必須不虧費其此本行鐵櫃所以為諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其輪軸甚妙非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製並無雜以木料且其櫃自開至今均為一式堅固而無有變劣之分至於櫃之大小不一而價亦隨之約一百元至五百元凡用之者可保其不虞火災之虞矣本行所賣之鐵櫃實為叻坡華商所喜購而本行無不竭力為之不辭勞苦之備佈倘諸君有思購者祈到本行面議可也
大英一千八百八十九年一月廿八號
明鳴也洋行謹啟



發酒密鳥



啟者本行由英國督辦鳥密酒來叻發售久已馳名茲復由英督辦到鳥密酒斗雲字號之狗頭標鳥密酒到叻此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣實欲令人不生疾病誠酒中上品也諸君光顧請看以上所列之狗頭標鳥密酒為要倘有知何人假冒到本行報明即酬紅銀二百大元絕不食言此酒不能收往他處等處能運往他處佈
大英一千八百八十八年八月十五號
明鳴也洋行謹啟

